Curriculum
Joint Master's Degree Ljubljana – Paris INALCO Translation

Approved by the Senate of the University of Ljubljana on _____
Approved by the Administration Council of INALCO on _____

§ 1 General Regulations

The curriculum for the Joint Master's Degree *Ljubljana – Paris INALCO Translation* has been developed jointly by the University of Ljubljana, Slovenia, and INALCO (L'Institut national des langues et civilisations orientales), Paris/France. On successful completion of the joint-degree programme, the students of both co-operating partners will be awarded, in agreement with their respective national laws and university rules and regulations, a "Joint Master's Degree in Ljubljana – Paris INALCO Translation" and acquire the rights and privileges associated with the academic degrees in both participating states.

(1) Co-operation Partners

The co-operation partners of the Joint Masters Degree Programme are the Department of Translation Studies, Faculty of Arts, University of Ljubljana (Slovenia, represented by Prof. Dr. Radovan Stanislav Pejovnik, rector) and INALCO (L'Institut national des langues et civilisations orientales, represented by Manuelle Franck, president), Paris/France.

(Reference: Co-operation Contract)

(2) Aims and objectives

The Joint Master's Degree *Ljubljana – Paris INALCO Translation* has been designed to equip students with the expert skills and competences required by professional translators to successfully compete in a variety of professional contexts and to develop a critical understanding of other cultures.
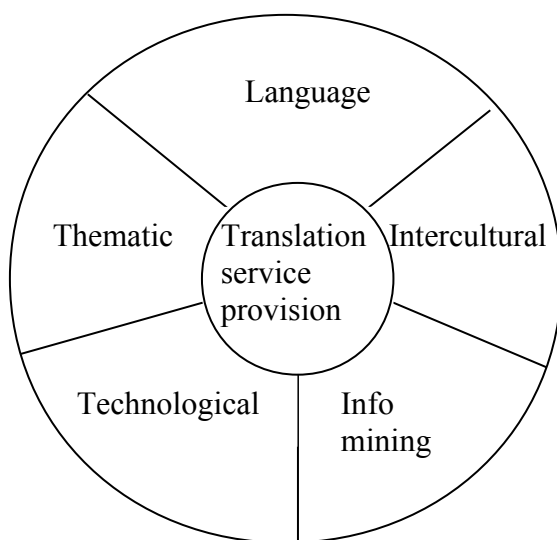
(2.1) Skills and competences

General competences:

According to the Dublin Descriptors the Master's degree will be awarded to students who

⌈ have demonstrated knowledge and understanding that is founded upon and consolidates that typically associated with Bachelor's level programmes, and which provides a basis or opportunity for originality in developing and/or applying ideas, often within a research context;
⌈ can apply their knowledge and understanding, and problem solving abilities in new or unfamiliar environments within broader (or multidisciplinary) contexts related to their field of study;
⌈ have the ability to integrate knowledge and handle complexity, and formulate judgements with incomplete or limited information, but which include reflecting on social and ethical responsibilities linked to the application of their knowledge and judgements;
⌈ can communicate their conclusions, and the knowledge and rationale underpinning these, to specialist and non-specialist audiences clearly and unambiguously;
⌈ to use modern information and communication technology;
⌈ to operate independently in the profession and work in teams;
⌈ have the learning skills to allow them to continue to study in a manner that may be largely self-directed or autonomous.

Translation-specific competences:

The competences proposed follow the document written by a group of expert at the European Commission working on the European Master's in Translation (http://ec.europa.eu/dgs/translation/external_relations/universities/master_en.htm). Various types of competences are interdependent. Thus, for example, the aptitude for taking reasoned decisions is horizontal; it applies equally to the provision of a translation service and to documentary research etc.

TYPES OF SKILL	DEFINITIONS / COMPONENTS
TRANSLATION SERVICE PROVISION COMPETENCE	**INTERPERSONAL dimension** - Being aware of the social role of the translator - Knowing how to follow market requirements and job profiles (knowing how to remain aware of developments in demand) - Knowing how to organise approaches to clients/ potential clients (marketing) - Knowing how to negotiate with the client (to define deadlines, tariffs/invoicing, working conditions, access to information, contract, rights, responsibilities, translation specifications, tender specifications, etc.) - Knowing how to clarify the requirements, objectives and purposes of the client, recipients of the translation and other stakeholders - Knowing how to plan and manage one's time, stress, work, budget and ongoing training (upgrading various competences) - Knowing how to specify and calculate the services

	offered and their added value
	- Knowing how to comply with instructions, deadlines, commitments, interpersonal competences, team organisation
	- Knowing the standards applicable to the provision of a translation service
	- Knowing how to comply with professional ethics
	- Knowing how to work under pressure and with other experts, with a project head (capabilities for making contacts, for cooperation and collaboration), including in a multilingual situation
	- Knowing how to work in a team, including a virtual team
	- Knowing how to self-evaluate (questioning one's habits; being open to innovations; being concerned with quality; being ready to adapt to new situations/conditions) and take responsibility
	PRODUCTION dimension
	- Knowing how to create and offer a type of translation appropriate to the client's request, i.e. to the aim/skopos and to the translation situation
	- Knowing how to define stages and strategies for the translation of a document
	- Knowing how to define and evaluate translation problems and find appropriate solutions
	- Knowing how to justify one's translation choices and decisions
	- Mastering the appropriate metalanguage (to talk about one's work, strategies and decisions)
	- Knowing how to reread and revise a translation (mastering techniques and strategies for rereading and revision)
	- Knowing how to establish and monitor quality standards
LANGUAGE COMPETENCE	- Knowing how to understand grammatical, lexical and idiomatic structures as well as the graphic and typographic conventions of language A and one's other working languages (B, C)
	- Knowing how to use these same structures and conventions in A and B - Developing sensitivity to changes in language and developments in languages (useful for exercising creativity)
INTERCULTURAL COMPETENCE (the dual perspective - sociolinguistic and textual - is in the comparison of	**SOCIOLINGUISTIC dimension** - Knowing how to recognise function and meaning in language variations (social, geographical, historical, stylistic)

and contrast between discursive practices in A, B and C)	- Knowing how to identify the rules for interaction relating to a specific community, including non-verbal elements (useful knowledge for negotiation) - Knowing how to produce a register appropriate to a given situation, for a particular document (written) or speech (oral) **TEXTUAL dimension** - Knowing how to understand and analyse the macrostructure of a document and its overall coherence (including where it consists of visual and sound elements) - Knowing how to grasp the presuppositions, the implicit, allusions, stereotypes and 'between-the-lines' nature of a document - Knowing how to describe and evaluate one's problems with comprehension and define strategies for resolving those problems - Knowing how to extract and summarise the essential information in a document (ability to summarise) - Knowing how to recognise and identify elements, values and references proper to the cultures represented - Knowing how to bring together and compare cultural elements and methods of composition. - Knowing how to compose a document in accordance with the conventions of the genre and rhetorical standards - Knowing how to draft, reword, restructure, condense, and post-edit rapidly and well (in languages A and B)
INFORMATION MINING COMPETENCE	- Knowing how to identify one's information and documentation requirements - Developing strategies for documentary and terminological research (including approaching experts) - Knowing how to extract and process relevant information for a given task (documentary, terminological, phraseological information) - Developing criteria for evaluation vis-à-vis documents accessible on the internet or any other medium, i.e. knowing how to evaluate the reliability of documentary sources (critical mind) - Knowing how to use tools and search engines effectively (e.g. terminology software, electronic corpuses, electronic dictionaries) - Mastering the archiving of one's own documents
THEMATIC COMPETENCE	- Knowing how to search for appropriate information to gain a better grasp of the thematic aspects of a document (cf. Information mining competence) - Learning to develop one's knowledge in specialist fields and applications (mastering systems of concepts, methods of reasoning, presentation, monitoring of language,

	terminology, etc.) (learning to learn)
	- Developing a spirit of curiosity, analysis and summary
TECHNOLOGICAL COMPETENCE (mastery of tools)	- Knowing how to use effectively and rapidly and to integrate various software to assist in correction, translation, terminology, layout, documentary research (for example text processing, spelling and grammar checking, the internet, translation memory, terminology database, voice recognition software)
	- Knowing how to create and manage a database and files
	- Knowing how to adapt to and familiarise oneself with new tools, particularly for the translation of multimedia and audiovisual material
	- Knowing how to prepare and produce a translation in different formats and for different technical media
	- Knowing the possibilities and limits of AT
RESEARCH COMPETENCE	- Knowing how to read critically and ask questions - knowing how to formulate a research question - knowing how to select a relevant bibliography - knowing how to organise and plan the research - developing the capacity to interact with other researchers, experts, project leaders - knowing how to organise work (find the funding, fill in the forms, establish contacts) - knowing how to quote, and make a reasoned and coherent argument - mastering a scientific discourse (knowing the right style, genre, quotations, how to write an abstract) - knowing how to publicly present one's research - being aware of ethical problems and the rights of researchers - knowing certain TS reseach techniques - knowing how to explain the concepts used - knowing how to use certain research techniques (e.g. for statistical analysis, for the formation and analysis of a corpus)

(2.3) Professional Fields: Relevance of the Programme for the Labour Market and further Academic Study

Graduates typically work for international institutions and organisations and multinational companies in the following areas:

Law and administration
Business and industry
Cultural and knowledge management
Media and literature

The Joint Masters Degree Programme also provides students with the knowledge of theoretical concepts and paradigms as well as research skills and methods to allow them to study for a PhD.

(3) Duration and Structure of the Programme

The Joint Masters Degree Programme carries 120 ECTS credits, which corresponds to a period of study of four semesters or two years. Students are allocated ECTS credit points for the work done, which includes both self-study and contact hours.

60 ECTS credits have to be earned at the home university. Students are required to earn at least 30 ECTS credits at the partner university. 22 ECTS are shared by the two partners, since the master thesis will be assessed by two readers from the home and partner universities and defended before the board of examiners (see item 3 for details). ECTS credits are allocated as follows:

Common core

Compulsory subjects		27 ECTS
Module A with translation praxis	Theory and Language Enhancement	27 ECTS
Restricted electives		57 ECTS
Module B	Translation and Theory	57 ECTS
Free electives		12 ECTS
Final examinations		2 ECTS
Master's thesis and Viva Voce	MA thesis (20 ECTS) + Viva Voce (2 ECTS)	22 ECTS
TOTAL		120 ECTS

(4) Academic Degree

The Academic Degrees awarded to graduates of this programme are:

Slovenia: Magister/Magistra prevajanja   mag.
France, INALCO: Titulaire d'un Master en Traduction

(5) Types of classes

The types of classes include lectures, seminars, tutorials, coursework and other types as set out in the regulations of the partner institutions. Outside classes students will be expected to undertake a significant amount of self-study, involving class preparation, follow-up work, general practice, and assignments.

UNIVERSITY OF LJUBLJANA: Statutes of the Legal Regulations on University Studies of the University of Ljubljana (*Statut Univerze v Ljubljani*) § 127 (6); http://www.uni-lj.si/o_univerzi_v_ljubljani/statut_in_pravilniki/statut_ul.aspx

INALCO: Règlement pédagogique Master Inalco.

(6) Limitation of Places in Courses

The class size may be limited for educational and/or safety reasons. The regulations governing maximum class size regulations at the partner institutions will apply.

(7) Admission

Admission to this Master's Programme is normally only granted to persons who have completed at least the equivalent of a Bachelor's or Diploma degree with the necessary cultural competences and language skills in French, Slovene and English.

Graduates of other BA or diploma programmes can be admitted if the completed programme is considered to be equivalent by the partner university to which the student applies, and if the candidate fulfills all additional requirements that are specified by the home university.

Successful applicants will have an excellent level of language proficiency in their mother tongue and will have attained the C1 level of the European Framework of Reference in the foreign languages they wish to study.

Admission is granted according to the regular procedure of the respective university to which the student has applied.

§ 2 Structure of the Programme

1. Compulsory subjects

The **compulsory subjects (ECTS credits)** must include the following modules:

Compulsory subjects		27 ECTS
Module A	Theory and Language Enhancement	27 ECTS

2. Restricted electives

Students have to complete **57 ECTS credits of restricted electives,** chosen from the following subject choices:

Restricted electives		57
Ljubljana		45
Semester 1	**Module Translation and Theory**: Special areas in translation: - Terminology - Lexicology - Semantics - Literary Texts - Subtitling - Translation Technologies	9
Semester 1	**Module Translation and Theory** ENGLISH: - Subtitling: Films and Series - Subtitling: Documentary and Non-Fiction Genres - Translation of Texts for Arts and Social Sciences - Translation of Literary Texts: Prose and Drama - Translation of Specialised and Scientific Texts - Translation of Legal Texts - Translation of Political Texts - Corpora and Databases FRENCH: - Translation of Business and Political Texts - Translation into French: Culturally	12

		Specific Texts	
Semester 2		**Module Translation and Theory** ENGLISH: - Translating into English: General Texts - Subtitling: Movies and Series - Translating Promotional Material into English - Translating into English: Cultural-Specific Texts - Translating Legal Texts I - Translating Political Texts FRENCH: - Translating into French: General Texts I - Translating Business Correspondence and Contracts	12
Semester 3		**Module Translation and Theory** ENGLISH: - Translation of General Texts - Translation of Promotional Texts - Translation of Culturally Specific Texts FRENCH: - Translation of Texts for Arts and Social Sciences and Literary Texts	6

Semester 4	**Module Translation and Theory** ENGLISH - Subtitling II - Translation of Political and Specialized Texts - Localisation - Translation of Texts for Arts and Sciences and Literary Texts II - Translation of Business Correspondance and Contracts - Bilingual Lexicography FRENCH - Contrastive Slovene-French Terminography	6
INALCO		**72**
Semester 1	**Module Translation and Theory**	6
Semester 3	**Module Translation and Theory** - Introduction to interpreting (obligatory choice) - Localisation - Morphosyntax and language typology - Information technology for dictionary creation	6
Semester 3	**Module Translation and Theory** SLOVENE - Translation Slovene/French: Technical texts - Translation Slovene/Slovene **French**: Literary Texts ENGLISH - Translation into English: Scientific Texts Translation into English: Technical Texts	12
Semester 3	**Module Translation and Theory** - Terminology - Information technology for teaching Information technology for research	6

3. Free electives

Free electives are classes that complement the compulsory classes and the restricted electives. Students are expected to earn a total of **12 ECTS credits** of free electives.

§ 3 Assessment

Assessment types and procedures

Assessment may take the form of end-of-term examinations and/or continuous assessment.
In order to complete the programme students have to:
- assemble 120 ECTS credits
- fulfil all the requirements defined by the curricula and course descriptions;
- pass the end-of-course examination;
- write an MA thesis and defend it before a board of examiners (see below for details).

Master's thesis and Viva Voce

The Master's thesis is worth 20 ECTS credits. The thesis reflects the student's capacity for independent study and research and should between 25,000 and 35,000 words in length.

Students must choose the topic of their Master's thesis in consultation with a supervisor at the end of the third semester. Students have the right to suggest the topic or choose from a number of suggestions made by the supervisor. The thesis project must be designed in such a way that it can be completed within a period of four months.

The thesis will be assessed by two readers, one of whom should be the supervisor and the other a faculty member of the partner university. The supervisor will prepare a written report and submit it to the second reader for approval and/or comments.

Viva Voce:

(1) The oral examination is taken before a board of examiners. The board will include examiners from both universities, if possible.
(2) The oral examination is worth 2 ECTS credits.

Grading systems

The international grading system is used for the assessment of the work submitted by the students.

ECTS Grade	Definition (E)	Equivalent INALCO	Equivalent Ljubljana
A	outstanding performance with only minor errors	(18-20) excellent	(10) odlično
B	above the average standard but with some errors	(16-18) très bien	(9) prav dobro
C	generally sound work with a number of notable errors	(14-16) bien	(8) prav dobro

Curriculum Joint Master's Degree Translation

D	fair but with significant shortcomings	(12-14) assez bien	(7) dobro
E	performance meets the minimum criteria	(10-12) passable	(6) zadostno
F	considerable further work is required	(0-10) insuffisant	(1-5) nezadostno

Auditing and Evaluation

See cooperation contract.

§ 4 Obligatory Study Abroad

See cooperation contract.

§ 5 Coming into Effect of the Curriculum

The present curriculum comes into effect at the beginning of the academic year 2014/2015 following its approval by the responsible authorities in Slovenia and France.

Annex 1: Sample curricula of the partner universities
Sample Curriculum Joint Degree in Translation

Home institution: University of Ljubljana
Semester 1

Subject	Sample Course	MoI	ECTS	Contact hrs.
Compulsory	**Module Theory and Language Enhancement**:		**6**	**4**
	- English: Text formation I	SE	3	2
	- French: Text formation I	SE	3	2
Compulsory	**Module Theory and Language Enhancement**		**3**	**2**
	- Translation Theory	LE	2	2
Restricted Electives (students choose 3 courses; the choice of Translation Technologies is obligatory)	**Module Translation and Theory**: Special areas in translation:		**9**	**6**
	- Terminology	LE	3	2
	- Lexicology	LE	3	2
	- Semantics	LE	3	2
	- Literary Texts	LE	3	2
	- Subtitling	LE	3	2
	- Translation Technologies	SE	3	2
Restricted Electives (Students choose 2 English seminars and 2 French seminars)	**Module Translation and Theory** ENGLISH:		**12**	**16**
	- Subtitling: Films and Series	SE	3	4
	- Subtitling: Documentary and Non-Fiction Genres	SE	3	4
	- Translation of Texts for Arts and Social Sciences	SE	3	4
		SE	3	4
	- Translation of Literary Texts: Prose and Drama	SE	3	4
		SE	3	4
	- Translation of Specialised and Scientific Texts	SE	3	4
	- Translation of Legal Texts	SE	3	4
	- Translation of Political Texts	SE	3	4
	- Corpora and Databases			
	FRENCH:			
	- Translation of Business and Political Texts			
	- Translation into French: Culturally Specific Texts			
TOTAL			**30**	**28**

Semester 2

Subject	Sample Course	MoI	ECTS	Contact hrs.
Compulsory	**Module Theory and Language Enhancement**: Slovene: Sociolinguistic and Discourse Analysis English: Text formation 2 French: Text formation 2	LE + SE SE SE	**12** 3+3 3 3	**8** 4 2 2
Restricted Electives (Students choose 1 English seminar and 1 French seminar)	**Module Translation and Theory** ENGLISH: - Translation of General Texts - Translation of Promotional Texts - Translation of Culturally Specific Texts FRENCH: - Translation of Texts for Arts and Social Sciences and Literary Texts	SE SE SE SE	**6** 3 3 3 3	**8** 4 4 4 4
Compulsory	**Module Theory and Language Enhancement**: Three week of Work Placement with a report and group evaluation in seminar (student choose between different institutions)		**6**	**1**
Free elective	Students choose from the list available at the home university	LE/SE	**6**	/
TOTAL			**30**	**17**

Semester 3 (semester in Paris)

Subject	Sample Course	MoI	ECTS	Contact hrs.
Restricted Electives (students choose 6 ECTS from the selection provided)	**Module Translation and Theory** - Introduction to interpreting (obligatory choice) - Localisation - Morphosyntax and language typology - Information technology for dictionary creation	 SE SE LE SE	**6** 3 3 3 3	**4** 2 2 2 2
Restricted Electives (students choose 12 ECTS from the selection provided)	**Module Translation and Theory** SLOVENE - Translation Slovene/French: Technical texts - Translation Slovene/ French: Literary Texts ENGLISH - Translation into English: Scientific Texts - Translation into English: Technical Texts	 SE SE SE SE	**12** 3 3 3 3	**8** 2 2 2 2
Restricted Electives (students choose 6 ECTS from the selection provided)	**Module Translation and Theory** - Terminology - Information technology for teaching - Information technology for research	 LE SE SE	**6** 3 3 3	**4** 2 2 2
Free elective		LE/SE	**6**	/
TOTAL			**30**	**16**

Semester 4

Subject	Sample Course	MoI	ECTS	Contact hrs.
Restricted Electives (students choose 1 English seminar and 1 French seminar)	**Module Translation and Theory** ENGLISH		6	8
	- Subtitling II	SE	3	4
	- Translation of Political and Specialized Texts	SE	3	4
		SE	3	4
	- Localisation	SE	3	4
	- Translation of Texts for Arts and Sciences and Literary Texts II	SE	3	4
	- Translation of Business Correspondance and Contracts	SE	3	4
	- Bilingual Lexicography			
	FRENCH	SE	3	4
	- Contrastive Slovene-French Terminography			
Final Examination*	English and French translation		2	/
Thesis			20	/
Defence Viva Voce			2	/
TOTAL			30	8

Key: LE = lecture; SE = seminar; CW = coursework
*Final examination consists of the translations from French and English into Slovene and from Slovene into French and English.

Learning Outcomes

The joint master's degree in translation will train highly qualified translators that will be experts in establishing communication primarily among members of various cultures and languages. Successful completion of the program will enable translators to professionally meet current market demands and enable them to adapt to the future needs of the translation market. At the same time, the program will ensure a high level of competence in translation theory so that those holding a master's degree will be able to form their own understanding of theoretical principles and assess them, apply them to their work, and identify and solve the problems that they will encounter in their work as professional translators. An academic program designed in this way will educate highly trained holders of master's degrees and prepare them for further study at the doctoral level.

Basic linguistic and cultural competence will be supplemented with knowledge in translation studies. Translators will thus be able to prepare written, verbal, or multimedia texts from a written, verbal, or multimedia template that fulfills the defined goal in the target language (Slovene, French and another foreign language) or culture. Holders of master's degrees will have a high level of competence in translating various types of texts from two foreign languages in various areas such as economics, law, the natural sciences, the social sciences, electronic media, computer science, or texts for the arts and social sciences and literary texts. They will acquire the skills to edit and format texts for the needs of public and private institutions at both the national and international levels, will be trained for work with terminology and computer-aided translation, and they will also acquire the competence to edit various types of technical texts in line with the specific conventions of the target language. The master's program will thus train translators in technical and literary translation, subtitling, localization, computer-aided translation, lexicography, and work with terminology.

Home Institution: INALCO, Paris:

Master in Translation (Oriental Languages)

The INALCO master's degree in Translation was launched in 2010. Apart from fulfilling the historic vocation of the Institute, it aims to fill a void in the training of translators in so-called "rare" languages – including the newer EU languages – most of which are not covered by any master's level training for translators. INALCO's Master in Translation has been designed in line with the EMT standards and aims to join the EMT network in the near future.

Over its first few years, INALCO's Master in Translation has successfully trained professional translators working with a variety of languages, including Arabic, Bulgarian, Hindi, Khmer, Persian, Polish and Serbian.

With 39 languages of the world being eligible for this MA, students receive an advanced proficiency training in their Oriental language (whether A or B) from leading academics, who may or may not be translators. All practical translation courses are provided by well-practised translators with an expertise in various fields (science & technology, legal & economic, marketing & communication). English>French is the common combination and students are encouraged to focus on methodology in order to extrapolate skills to their respective pairing.

The MA programme includes one term abroad at a partner institution and the Master in Translation's team is keen to extend bridges of cooperation with similar programmes around the world.

For more information, please contact master.trm@inalco.fr

TERM 7, 30 ECTS
UE1 (all courses compulsory) : Advanced proficiency in Oriental language : slovene ; 6 ECTS
- Diachronic linguistics (SLO4A01a) ; 19,5hrs/3 ECTS
- Translation slovene/french : literary texts (SLO4A01b) ; 19,5hrs/3 ECTS

UE2 Translation theory and specialisation ; 6 ECTS
EC1 (compulsory) : Translation theories 1 (TRM4A02A) ; 19,5hrs/3 ECTS
EC2 (optional) : International affairs (CPE4A03B) 46hrs/3 ECTS
EC3 (optional) : Business law (CPE403C) 46hrs/3 ECTS

UE3 Profesional training (all courses compulsory) ; 12 ECTS
EC1 : Translation of economic/financial texts 1 (TRM4A05A) ;26h/3 ECTS
EC2 : Translation of legal texts 1 (TRM405B) ; 26hrs/3 ECTS
EC3 : Translation of scientific texts 1 (TRM405C) ; 26hrs/3 ECTS
EC4 : Translation of communication and marketing 1 (TRM405D) ; 26hrs/3 ECTS

UE4 Linguistic tools ; 6 ECTS
EC1 (compulsory) : Writing skills in French (TRM4A06A). Review of fundamental grammar, systematic work on vocabulary and expression. 26 hrs/3 ECTS
EC3 (optional) : Morphosyntax and linguistic typology (TRM4A06C); 19,5hrs/3 ECTS
EC4 (optional) : Enunciation linguistics (TRM4A06B) ; 19,5hrs/3 ECTS
EC4 (optional) : IT tools for the development of dictionaries (SDL4A06A), two days intensive training.

TERM 8 : Students spend this term at partner University, University of Ljubljana in Slovenia (Filozofska fakulteta, oddelek za prevajalstvo); 30 ECTS

Slovene language and free elective ; 12 ECTS
1 - Slovene language : sociolinguistic and discourse analysis ; 30hrs/6 ECTS
2 - Free elective or work placement ; 6 ECTS
Student chooses from the list available at the home university, or he extends his work placement for 3 weeks more.

Application ; 6 ECTS
3 -Work placement (3 weeks) with report and group evaluation and seminar ; 15hrs/6 ECTS

English ; 6 ECTS
4 - Interpreting slovene texts into english ; 30hrs/3 ECTS
5 - Seminar II : translation slovene into english (choose one seminar) ; 60hrs/3 ECTS
a) Translation of general texts
b) Translation of promotional material
c) Translation of cultural specific texts

French ; 6 ECTS
6 - Interpreting slovene texts into french ; 30hrs/3 ECTS
7 - Seminar : translation betwen french and slovene languages
Translation of literary and classical texts ; 60hrs/3 ECTS

TERM 9, 30 ECTS
UE1 (all courses compulsory) : Advanced proficiency in Oriental language : slovene (6 ECTS)
- Individual work on translation of literary and specific texts (SLO5A01a) ; 19,5hrs/3 ECTS
- Individual work (SLO5B01a) ; 19,5hrs/3 ECTS

UE2 Thematic specialisation
EC2 (optional) : International finance (CPE5A03D) or similar ; 39hrs/3 ECTS
EC3 (optional) : Business and International Commerce law (CPE5A03C) or similar ; 24hrs/3 ECTS
EC4 (optional) : International marketing or similar (CPE5A03A)

UE3 Profesional training (all courses compulsory)
EC1 : Translation of economic/financial texts 2 (TRM5A05A) ; 26hrs/3 ECTS
EC2 : Translation of legual texts 2 (TRM5A05B) ; 26hrs/3 ECTS
EC3 : Translation of scientific texts 2 (TRM5A05C) ; 26hrs/3 ECTS
EC4 : Translation of corporate communications and marketing 2 (TRM505D) ; 26hrs/3 ECTS
EC5 : Terminology. Introduction to the creation of terminology records and the use of terminology databanks. (TRM5A02A); 19,5hrs/3 ECTS

UE4 Linguistic tools
EC1 : Morphosyntax and linguistic typology (TRM506C) ; 19,5hrs/3 ECTS
EC2 : Introduction to interpretation (TRM5A06A) ; 19,5hrs/3 ECTS
EC3 : Localisation (TRM5A06D) ; 19,5hrs/3 ECTS

TERM 10
Students shall seek a professional traineeship with the help of the Placement Department. The internship shall be validated by a member of the Board or the coordinator. Their experience shall be assessed by the receiving organisation and summarised in a 5000-word report to be defended in fall. This report shall comprise a terminology section and/or examples of commented translations.